


**Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES**
**Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE**

 Nr./n.
12

 SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
29.04.2026

 UHR – ORE
19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questo Consiglio comunale, nella solita sala delle riunioni.

	anwesend presente	Fernzugang Modalità remota	Abwesend/assente	
			entschuldigt giustificato	Unentsch./ ingiustificato
Verena Tröger	X			
Johann Franz Thurner	X			
Ulrike Mayr Telser	X			
Brigitte Schönthaler	X			
Dietmar Spechtenhauser	X			
Manfred Stark	X			
Johann Angerer	X			
Michael Angerer	X			
Ulrich Blaas	X			
Rudolf Gamper	X			
Florian Karnutsch	X			
Karlheinz Köfler			X	
Andrea Perger	X			
Marian Martin Perfler			X	
Franz Platter			X	
Geom. Arnold Rieger	X			
Michael Telser	X			
Deborah Tscholl	X			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Freiwillige Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas - Genehmigung der Rechnungslegungen für das Finanzjahr 2025	Corpi dei vigili volontari del fuoco nel territorio comunale di Lasa - approvazione dei rendiconti per l'esercizio finanziario 2025

Gemeinderatsbeschluss Nr. 12 vom 29.04.2026

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 39 vom 30.12.2024, rechtskräftig, wurden die Haushaltsvoranschläge für das Finanzjahr 2025 der fünf Freiwilligen Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas genehmigt.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 23 vom 28.04.2025, rechtskräftig, wurden die Abschlussrechnungen des Jahres 2024 der fünf freiwilligen Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas genehmigt.

Es wurde Einsicht genommen in die Ratsbeschlüsse Nr. 68 vom 26.11.2025 und Nr. 72 vom 29.12.2025, mit welchen verschiedenen Änderungen an den Haushaltsvoranschlägen der Freiwilligen Feuerwehren für das Jahr 2025 genehmigt wurden.

Nunmehr haben die Freiwilligen Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas die Rechnungslegungen für das Finanzjahr 2025 vorgelegt.

Im Sinne des Art. 43 Abs 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol gilt diese Maßnahme als dringend, um den Abschluss derselben mit dem derzeitigen Gemeinderat zu gewährleisten.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- L.G. vom 18.12.2002, Nr. 15, i.g.F., betreffend „Vereinheitlichter Text über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste“;
- D.L.H. vom 11.09.2003 Nr. 36 betreffend die Genehmigung der Durchführungsverordnung zum genannten Landesgesetz
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas;

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck: C0JU/TGRO2dKqULPI3U7WoYOLLrguq8fXnfEsQnn70o=
buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

q9YIHIOkB7AKwh4/YW21yWkcMKbZg7b1ekKqiPGNdfc=
Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeinderatsatzung und des geltenden Kodexes des örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol,

beschließt

Delibera del Consiglio comunale n. 12 del 29.04.2026

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 39, del 30.12.2024, esecutiva, sono stati approvati i relativi bilanci di previsione per l'esercizio finanziario 2025 dei cinque corpi dei vigili volontari del fuoco nel territorio comunale di Lasa.

Con delibera del Consiglio comunale n. 23 del 28.04.2025, esecutiva, sono stati approvati i conti consuntivi dell'anno 2024 dei cinque corpi dei vigili volontari del fuoco del territorio comunale di Lasa.

È stato preso visione delle delibere consiliari n. 68 del 26.11.2025 e n. 72 del 29.12.2025, con le quali vennero approvate diverse modifiche ai bilanci di previsione dei corpi dei vigili del fuoco per l'esercizio 2025.

Intanto i corpi dei vigili volontari del fuoco del territorio comunale di Lasa hanno presentato i rendiconti per l'esercizio finanziario 2025.

Ai sensi dell'art. 43, co. 3 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige questo provvedimento è da considerarsi come atto urgente, per garantire la conclusione dello stesso con l'attuale Consiglio comunale.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- L.P. 18.12.2002, n. 15, in vigore, concernente „Testo Unico dell'Ordinamento dei servizi antincendi e per la protezione civile“;
- D.P.G.P. dell'11.09.2003 n. 36 riguardante l'approvazione del regolamento di esecuzione della citata legge provinciale
- il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

C0JU/TGRO2dKqULPI3U7WoYOLLrguq8fXnfEsQnn70o=

parere contabile- impronta digitale:

q9YIHIOkB7AKwh4/YW21yWkcMKbZg7b1ekKqiPGNdfc=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, il Consiglio comunale

delibera

der Gemeinderat einstimmig bei 15 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form mittels Handerheben

1. Der Rechnungsabschluss der Freiwilligen Feuerwehr von Laas/Hauptort für das Finanzjahr 2025 mit den Ergebnissen, wie diese in der beiliegenden Tabelle, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, angeführt sind, wird genehmigt.

der Gemeinderat einstimmig bei 15 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form mittels Handerheben

2. Der Rechnungsabschluss der Freiwilligen Feuerwehr der Fraktion Eys für das Finanzjahr 2025 mit den Ergebnissen, wie diese in der beiliegenden Tabelle, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, angeführt sind, wird genehmigt.

der Gemeinderat einstimmig bei 15 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form mittels Handerheben

3. Der Rechnungsabschluss der Freiwilligen Feuerwehr der Fraktion Tschengls für das Finanzjahr 2025 mit den Ergebnissen, wie diese in der beiliegenden Tabelle, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, angeführt sind, wird genehmigt.

der Gemeinderat einstimmig bei 15 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form mittels Handerheben

4. Der Rechnungsabschluss der Freiwilligen Feuerwehr der Fraktion Tanas für das Finanzjahr 2025 mit den Ergebnissen, wie diese in der beiliegenden Tabelle, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, angeführt sind, wird genehmigt.

der Gemeinderat einstimmig bei 15 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form mittels Handerheben

5. Der Rechnungsabschluss der Freiwilligen Feuerwehr der Fraktion Allitz für das Finanzjahr 2025 mit den Ergebnissen, wie diese in der beiliegenden Tabelle, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, angeführt sind, wird genehmigt.

ad unanimitá di voti su 15 consiglieri presenti, espressi in forma di legge per alzata di mano

1. Il rendiconto per l'esercizio finanziario 2025 del corpo volontario dei vigili di fuoco di Lasa/Capoluogo con i risultati finali, indicati nell'allegata tabella, che forma parte integrante della presente deliberazione, viene approvato.

ad unanimitá di voti su 15 consiglieri presenti, espressi in forma di legge per alzata di mano

2. Il rendiconto per l'esercizio finanziario 2025 del corpo volontario dei vigili di fuoco della frazione di Oris con i risultati finali, indicati nell'allegata tabella, che forma parte integrante della presente deliberazione, viene approvato.

ad unanimitá di voti su 15 consiglieri presenti, espressi in forma di legge per alzata di mano

3. Il rendiconto per l'esercizio finanziario 2025 del corpo volontario dei vigili di fuoco della frazione di Cengles con i risultati finali, indicati nell'allegata tabella, che forma parte integrante della presente deliberazione, viene approvato.

ad unanimitá di voti su 15 consiglieri presenti, espressi in forma di legge per alzata di mano

4. Il rendiconto per l'esercizio finanziario 2025 del corpo volontario dei vigili di fuoco della frazione di Cengles con i risultati finali, indicati nell'allegata tabella, che forma parte integrante della presente deliberazione, viene approvato.

ad unanimitá di voti su 15 consiglieri presenti, espressi in forma di legge per alzata di mano

5. Il rendiconto per l'esercizio finanziario 2025 del corpo volontario dei vigili di fuoco della frazione di Alliz con i risultati finali, indicati nell'allegata tabella, che forma parte integrante della presente deliberazione, viene approvato.

6. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr erwächst.
7. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.
6. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.
7. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

04.05.2026

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
